

## SHIPPER'S DECLARATION FOR DISPATCH 托运人 运输声明

## Name&amp;Address of Shipper

托运人姓名及地址

NUTRICHEM CO., LTD.

NO. 27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,

BEIJING 102206 P. R. CHINA 91110108777062155P

TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

北京空港航空地面服务有限公司  
Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.

AIR WAYBILL NUMBER 货运单号码

580-2131 5825

## Name&amp;Address of Consignee

收货人姓名及地址

BAYER AG

INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595

D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY

VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER

TEL: +49 69 30527309

## Type of the Shipments

货物类别申报

• General Cargo

普货 ☐

• Dangerous Goods

危险品 ☐

• VAL

贵重物品 ☐

• AVI

活体动物 ☐

• PER/COL/CHR, Dry Ice

鲜活易腐 ☐ 干冰 ☐

Temperature Range is

具体温度需求 \_\_\_\_℃ ~ \_\_\_\_℃

## Airport of Departure

始发站

PEK

To  
至First Carrier  
第一承运人T  
o  
至Carrier  
承运人To  
至Carrier  
承运人

## Airport of Destination

到达站

FRA

## Booked Flight / Date

订舱航班号/日期

No. of Pieces & RCP  
件数

2

Actual Gross Weight (Kg) 实  
际重量 (公斤)Nature & Quantity of  
Goods  
品名及货物数量RIMSULFURON TECH  
99%砒啶磺隆原药

## SOLEMN STATEMENT

郑重声明:

1. The shipper and its agent must have received dangerous goods related training and successful completion of the test.  
托运人及托运人代理人已定期接受危险品相关知识培训并合格;
2. Declare the goods in this document are consistent with the actual shipment commodity name, do not contain undeclared dangerous goods.  
此航空托运书申报品名与实际交运货物品名完全一致, 不含有未申报的危险品;
3. To ensure the shipper's instructions for dispatch and relevant transportation document truthfulness and accuracy, and take the shipper's security responsibility  
对所填航空托运书和所提供的与运输有关文件的真实性和准确性负责, 并承担托运人安全责任。

SIGNATURE OF SHIPPER/SHIPPER'S AGENT

托运人/托运人代理人签字及盖章

DATE

日期

## Following Items Completed by BGS Staff

以下内容由 BGS 收运人员完成

Items 项目

YES  
是NO  
否The specific shipping name is used or inner contents list is supplied by shipper.  
托运人提供了该票货物的具体品名或货物清单☐☐The outer packing or appearances of BUP (BACC only) meet the air transportation requirements.  
外包装或集装器货物外观 (仅限 BACC) 符合航空运输条件☐☐The shipment is acceptable.  
货物可以接收☐☐The goods needs the Certificate for Safe Transport of Air Cargo, if applicable  
如货物需要提供鉴定报告, 请在此勾划☐

## Remarks

备注

SIGNATURE OF BGS STAFF

BGS 员工签字

DATE

日期

# 混装货物交运单

主单信息	主 单 号	目的站	件 数	重量 (公斤)	品 名	一主 (0) 分
	580-2131 5825	FRA	2		RIMSULFURON TECH 99%砒嘧磺隆原药	
分单信息	分 单 号	目的站	件 数	重量 (公斤)	品 名	仓 储 位 置
分单1						
	尺寸:					
分单2						
	尺寸:					
分单3						
	尺寸:					
分单4						
	尺寸:					
分单5						
	尺寸:					
分单6						
	尺寸:					
备注:						
代理公司名称:					交货人签字:	
手机号码:					日期:	



**Shipper:** NUTRICHEM CO., LTD.  
NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,  
BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P  
TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

**Consignee:** BAYER AG  
INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595  
D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY  
VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309

**Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.**  
**(RIMSULFURON)**

**UN3077** Total net quantity:450kg

**Overpack #1**

**Shipper:** NUTRICHEM CO., LTD.  
NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,  
BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P  
TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

**Consignee:** BAYER AG  
INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595  
D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY  
VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309

**Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.**  
**(RIMSULFURON)**

**UN3077** Total net quantity:450kg

**Overpack #2**



580 PEK 2131 5825

580- 2131 5825

Shipper's Name and Address NUTRICHEM CO., LTD. NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST., BEIJING 102206 P.R.CHINA 9111010877062155P TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186		Shipper's Account Number		Not Negotiable <b>Air Waybill</b> Issued by AIRBRIDGE CARGO AIRLINES LLC 17, KRYLATSKAYA STR., BUILDING 4, MOSCOW, RUSSIA, 121614.	
Consignee's Name and Address BAYER AG INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595 D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.  It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City BEIJING TENGCHANG INTERNATIONAL TRANSPORTATION SERVICE CO., LTD.		Accounting Information/Also Notify FREIGHT PREPAID			
Agent's IATA Code		Account No. 08373140101			
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing BEIJING		Reference Number		Optional Shipping Information	
To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to
DME	RU	FRA	RU		
Airport of Destination FRANKFURT		Requested Flight/Date RU522 19/7/6		Currency CNY	CHGS Code PP
				WT/VAL PPD COLL	Other PPD COLL
				Declared Value for Carriage NVD	Declared Value for Customs NCV
				Amount of Insurance NIL	INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.
				TC	
HANDLING INFORMATION THIS SHIPMENT CONTAINS NO SOLID WOOD PACKING MATERIALS. DANGEROUS GOODS AS PER ATTACHED SHIPPER'S DECLARATION. DE/ACC3/JRU/SVO/SPX/X-RAY (For USA only) These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight
2		K Q			
Rate		Charge		Total	
				0.00	
Prepaid		Weight Charge		Collect	
0.00					
Valuation Charge		Tax		Other Charges	
				AWC: 50.00	
				MYC: 0.00	
				SCC: 0.00	
Total other Charges Due Agent		Total other Charges Due Carrier		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that INSOFAR AS ANY PART OF THE CONSIGNMENT CONTAINS DANGEROUS GOODS, SUCH PART IS PROPERLY DESCRIBED BY NAME AND IS IN PROPER CONDITION FOR CARRIAGE BY AIR ACCORDING TO THE APPLICABLE DANGEROUS GOODS REGULATIONS.	
50.00				BEIJING JESMART LEADING INTERNATIONAL FORWARDING CO LTD	
Total prepaid		Total collect		Signature of Shipper or his Agent	
50.00					
Currency Conversion Rates		cc charges in Dest. Currency		2019/7/2 BEIJING CHINA WU YIMING 13488880408	
				BEIJING TENGCHANG INTERNATIONAL TRANSPORTATION SERVICE CO., LTD.	
For Carriers Use only		Charges at Destination		Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent.	
				580- 2131 5825	

## 危险品运输综合保证函

我公司 北京颖泰嘉和生物科技有限公司 (托运人) 航空运输运单号为 580-2131 5825 目的港 FRA 件数 2 件重量 900kg 的危险品。 我公司保证所托运货物与申报相符，并符合国际航协 **DGR** 手册中的相应规定。该货物使用的内、外包装完好，严格遵循 **DGR** 手册中的相关要求，完全事宜航空危险品的运输标准。

现我公司授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司  
李美怡 同志（代理人）代为办理此票危险品的发运手续，特此说明。

具体包装说明见附页。

代理人

签章



签章



## 包装说明

呈 RU 航空公司/BGS 柜台:

我司出运 **580-2131 5825** 货物,该货物使用 UN 纸板箱单一包装,内有双层塑料内衬 (25KG/箱 x36 箱),将货物每 18 箱合成为 1 个 OVERPACK,净重 450kg,合计 2 件,为#1-#2。以上货物共计 2 件。以上包装符合国际航协 DGR 中所规定的包装要求,我司已经如实申报,如因此引出的一切问题由我司承担,特此保证。

2019-7-2



Accredited  
Training School



中国认可  
检验  
INSPECTION  
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

# 空运货物运输条件识别报告书

## Certificate for Safe Transport of Air Cargo



# 危险品

证书编号: BN1906560100380001

物品名称: 99%砒嘧磺隆原药

Name of Goods: RIMSULFURON TECH

签发日期: 2019-06-28

委托单位: 北京颖泰嘉和生物科技股份有限公司

Applicant:

### 北京信诺递捷运输咨询有限公司

SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142

网 址: [www.chinasdg.cn](http://www.chinasdg.cn)

传真: 010-64580462

E-mail: [public@chinasdg.cn](mailto:public@chinasdg.cn)

地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室

邮编: 101300





# 空运货物运输条件识别报告书


page 2 of 3 Pages

委托编号 No.		BN190656010	检查目的 Inspection Purpose	航空运输条件识别
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	99%砒嘧磺隆原药		
	英文 English	RIMSULFURON TECH		
分子式或结构式 Formula or Structure				
物品信息 Information of Goods				
目的港 Destination		左栏内容为托运人或其代理人使用本报告时填写，不属于识别范围。运单信息及实际运输货物与报告的一致性由托运人或其代理人承担全部责任。请报告使用人如实填写并签字、盖章。 签字：                    盖章：		
运单号 AWB No				
件数 Quantity				
外观与性状 Appearance & Properties		<p>该货物的样品为白色粉末，略有气味。该物质为环境有害固体。按照IATA《DGR》的有关规定，该物质属于第9类危险品，UN3077。</p> <p>The sample of RIMSULFURON TECH is a white powder with a faint odor. The substance is harmful to environment. According to the IATA Dangerous Goods Regulations, RIMSULFURON TECH is classified as Class 9, UN3077.</p>		



# 空运货物运输条件识别报告书

page 3 of 3 Pages

委托编号 No	BN190656010			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.(RIMSULFURO N)		
	UN编号 UN No.	UN 3077	包装等级 Packing Group	III
	主要危险性 Class or Div.	9	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客/货机 Passenger and Cargo Aircraft		956
		仅限货机 Cargo Aircraft Only		956
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	//////			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	
	徐海涛	张磊艳	杨玉国	

制表人 徐海涛

打印人 古丹丹

检查日期 2019-06-27

生效日期 2019-06-28



**SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS****Shipper**

NUTRICHEM CO., LTD.  
NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,  
BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P  
TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

Air Waybill No. 580-2131 5825

Page of Pages

Shipper's Reference Number  
(optional)**Consignee**

BAYER AG  
INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595  
D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY  
VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER



北京空港航空地面服务有限公司  
Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.

TEL: +49 69 30527309

Two completed and signed copies of this Declaration must  
be handed to the operator.

**WARNING**

Failure to comply in all respects with the applicable  
Dangerous Goods Regulations may be in breach of  
the applicable law, subject to legal penalties.

**TRANSPORT DETAILS**

This shipment is within the  
limitations prescribed for:  
(delete non-applicable)

Airport of Departure:

PASSENGER ~~XXXXXX~~  
AND CARGO ~~XXXXXX~~  
AIRCRAFT ~~XXXXXX~~

**BEIJING**

Airport of Destination:

**FRANKFURT**

Shipment type: (delete non-applicable)

NON-RADIOACTIVE ~~RADIOACTIVE~~**NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS**

## Dangerous Goods Identification

UN or ID No.	Proper Shipping Name	Class or Division (Subsidiary risk)	Pack- ing Group	Quantity and type of packing	Packing Inst.	Authorization
UN 3077	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (RIMSULFURON)	9	III	18 Fibreboard boxes x 25kg Overpack used x 2 #1--#2 Total quantity Per overpack 450kg	956	

**Additional Handling Information**

EMERGENCY CONTACT TEL:31-181650 486 ATTN : ROMY FIELDER

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and  
accurately described above by the proper shipping name, and are  
classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all  
respects in proper condition for transport according to applicable  
international and national governmental regulations. I declare that  
all of the applicable air transport requirements have been met.

Name/Title of Signatory

Place and Date: BEIJING/MANAGER

Signature: BEIJING/2019-7-1  
(see warning above)